

**¿APRENDER O ADQUIRIR UN IDIOMA?
LA IMPORTANCIA DEL INPUT COMPRENSIBLE
EPISODIO 003**



¡Bienvenidos! En este PDF encontrarán la transcripción del episodio. Cada párrafo tiene indicado el tiempo del audio para que puedan encontrar fácilmente dónde van. También encontrarán palabras claves que les ayudarán a entender el episodio. Al final del documento hay una serie de preguntas que pueden responder y si quieren pueden compartir sus respuestas en el video en YouTube, o pueden enviarlas a tofutattoosandtalk@gmail.com

Si quieren, pueden grabar sus respuestas usando Vocaroo o SoundCloud y enviarlas a este mismo correo. ¡No olviden que cada lunes encontrarán un nuevo episodio!

Welcome! In this PDF you will find the transcription of the episode. Each paragraph has indicated the time on the audio so you can find easily where you are. Also, you will find key words that are going to help you understanding the episode. At the end of this file, there are a couple of questions that you can answer and share on YouTube or you can send them to tofutattoosandtalk@gmail.com

If you want you can record these answers on Vocaroo or SoundCloud and send them to the same email. Don't forget, there is a new episode available each Monday!

PALABRAS CLAVES/ KEY WORDS:

**Input comprensible (Comprehensible Input)*: El Input Comprensible es la forma natural de adquirir una lengua y ocurre cuando el aprendiz es capaz de comprender los mensajes proporcionados por el contexto de una forma natural. El “sistema adquirido o adquisición” es el producto de un proceso subconsciente y es muy similar al proceso que experimentan los niños cuando adquieren su primera lengua. Este proceso es natural y se concentra en que haya una comunicación libre de estrés, ya que es el producto de interacciones naturales entre personas.

**Charlar*: Hablar con alguien de forma amena, familiar y distendida sobre temas sin trascendencia o Hablar con una persona demasiado y de cosas que no tienen interés o sustancia.

**Tocar un instrumento*: En inglés cuando nos referimos a música o instrumentos usamos [play](#): [play music](#), [play the guitar](#), [she plays the piano](#). En español para este propósito usaremos el verbo tocar: tocar la guitarra o ella toca el piano.

**Lectura*: En español esta palabra tiene varios significados dependiendo del contexto. En este episodio se entiende como la acción de leer- [to read](#). Pero en otros contextos puede significar obra o texto para leer, la interpretación de un texto o el grado de cultura de una persona, por ejemplo, “es una persona de gran lectura”

TRANSCRIPCIÓN/TRANSCRIPTION

Encontrarnos con un nuevo idioma puede ser una experiencia divertida, fascinante, gratificante, entretenida pero también puede ser una experiencia difícil y a veces frustrante. Más cuando encuentras información que es diferente, más cuando hay unas personas que te dicen que es una buena idea estudiar gramática y cuando hay otras personas que te dicen: nunca estudies gramática, lo cual genera una confusión y nos genera un poco de estrés porque no sabemos cual es la mejor forma de aprender un idioma. Por eso en este episodio vamos a hablar de cuál es la mejor forma para empezar a aprender un idioma nuevo.

0:46

Y bueno para comenzar este episodio yo creo que es importante entender y fijarnos en nuestra vida diaria como adquirimos conocimiento y no me refiero solo a los idiomas sino como adquirimos conocimiento en general, entonces cuando estamos interesados en un tema lo primero que hacemos es recibir información, ¿verdad? Y esta información puede ser a través de nuestros sentidos si, a través de nuestra vista, de nuestros oídos, de nuestra boca, de nuestras sensaciones ¿sí?, a través de charlas con otras personas, libros interesantes, vamos a buscar videos en YouTube. Entonces vamos a buscar toda esta información, recibimos información que es comprensible para nosotros y luego en nuestra mente y en nuestra vida experimentamos esos conceptos y cuando los experimentamos, dominamos el conocimiento.

1:44

Esto nos da una luz ahora, y van a ver mas adelante en el episodio de como también aprendemos un idioma. Entonces teniendo esto claro, ahora vamos a ver las diferentes formas en que nos dicen que debemos aprender un idioma, entonces el primero es a través de la **hipótesis de construcción de habilidades**, esta hipótesis es la que se maneja todavía, y se ha manejado hace muchos años en muchas escuelas, donde nos explican que aprendemos un idioma a través de la gramática: sujeto, objeto, complemento, y tenemos todas estas formas gramaticales y nos explican de esta forma y luego tenemos listas de verbos, y tenemos que repetir, y esta ha sido la forma en que normalmente se han enseñado los idiomas, si, construimos habilidades a través de un aprendizaje consciente.

2:44

Luego, con el paso de los años y ya hace un buen tiempo hay muchos expertos que nos hablan de otra hipótesis de cómo podemos aprender un nuevo idioma y esta **hipótesis es la de la comprensión**, entonces los expertos nos hablan de un Input Comprensible, es decir, de información que podemos recibir que sea comprensible para nosotros, y a través de esta información podemos adquirir el conocimiento de una lengua. Y es importante que estamos haciendo énfasis en adquirir y no aprender porque estos expertos nos dicen que nosotros adquirimos el conocimiento de una forma subconsciente. No a través del aprendizaje consciente como normalmente nos enseñan.

3:37

Este input comprensible tiene ciertas características que son importantes. La primera, obviamente como lo dice la palabra, debe ser comprensible. Debe ser material que podamos entender. Ahora, yo sé que cuando comenzamos a aprender un idioma es un poco difícil porque obviamente no

tenemos nada, no entendemos nada, pero bueno, nuestra primera tarea sería empezar a buscar cosas que podamos entender, entonces empezamos a buscar los saludos, cómo presentarnos, expresar lo que nos gusta y luego van a ver que poco a poco cuando empezamos a buscar material que nos es muy interesante vamos a empezar a entender más y más y más, y progresivamente vamos a adquirir el idioma que queremos hablar.

4:29

La segunda característica es que debe ser muy interesante, ¿sí?, debe ser eh, material que nos apasione, que nos emocione, que disfrutemos. Porque hay algo fundamental en el proceso de aprendizaje y es que, cuando nos sentimos estresados, cuando no nos sentimos cómodos, eh cuando nos sentimos muy bajo presión, si, y nos sentimos aburridos, aprendemos menos. Eso es algo que siempre sucede, entonces cuando empezamos a estudiar con temas que en realidad nos interesan, con temas que nos gustan mucho, el aprendizaje empieza a ser totalmente natural y empieza a ser naturalmente fluido. Que yo creo es lo que al final todos buscamos cuando queremos aprender algo nuevo, no solo los idiomas, sino cuando queremos aprender a tocar, por ejemplo, un instrumento, si empezamos a aprender con la música que nos guste puede que sea mucho más placentero y en el momento en que sentimos ese placer olvidamos que estamos aprendiendo y es algo que simplemente fluye.

5:43

Y otra cosa que yo agrego a las cualidades que debe tener este input comprensible es que sea desafiante. Porque si empezamos a buscar solo material, solo el material que entendemos nos empezamos a estancar entonces cuando buscamos material que es desafiante de estos temas que nos gustan pues vamos a empezar a exigirnos un poco mas y vamos a empezar a aprender nuevas cosas, nuevas palabras, nuevas estructuras. Incluso los tiempos, van a ver que cuando una vez empiezan a escuchar mucho o a leer mucho los tiempos automáticamente se van entendiendo y el cerebro tiene esta magia de poder adquirir ese conocimiento. Creo que científicamente aún es un poco difícil explicar el proceso físico, fisiológico que tiene este proceso de aprendizaje (adquisición) pero sabemos que pasa de una forma subconsciente y natural. Entonces el cerebro de hecho es muy bueno adquiriendo un conocimiento, pero han descubierto que el cerebro no es tan bueno a la hora de aprender, aprender un idioma. Se le dificulta, es un poco molesto, a veces es un poco confuso.

7:06

Entonces dentro de las cosas que podemos entender como input comprensible, si cuando, bueno está muy interesante esto, pero ¿Qué puedo hacer yo para mejorar o para empezar a estudiar más el idioma? Eh, lo primero es la lectura. Lectura que sea muy interesante, temas que en realidad te gusten mucho, si, libros, puedes empezar por historias cortas, comics, por ejemplo pueden ayudar mucho, eh y bueno, digamos que ahora viene un tema de : no me gusta leer en mi idioma, leer en otro idioma puede ser un poco más difícil y también aburrido, entonces si hay que empezar a cultivar un poco el hábito de la lectura pero también debemos descubrir cómo aprendemos más nosotros, entonces hay personas que no van a aprender tanto leyendo, sino escuchando.

8:06

Entonces el input comprensible que encuentran más divertido va a ser escuchar, entonces pueden usar podcasts, podcast como este que busca dar y ofrecer un input comprensible, o programas de televisión, música, para muchos la música puede ser una parte fundamental en su aprendizaje, y también por ejemplo prácticas como tener conversaciones, si, en mi experiencia como profesora, cuando estoy con mis estudiantes y nos encontramos con un tema que, que a ambos nos gustan y yo busco que los temas les gusten a los estudiantes, encuentro que en esas conversaciones maravillosas la persona puede ser mucho más fluida al hablar, y se siente más libre y al sentirse más libre, eh, encuentra más fácil las palabras y se vuelve un proceso mucho más natural y mucho más divertido.

9:14

Entonces esas serían como las características principales de este input que tenemos que buscar. Ahora, con lo que he dicho anteriormente no significa que la gramática sea algo malo o que esta construcción de habilidades sea mala, de hecho, es algo que va a complementar el proceso. Entonces después de que buscamos este input comprensible y de que empezamos a practicar y estamos muy juiciosos, si tenemos clases formales y si estudiamos un poco de gramática esta nos va a ayudar a editar y a corregir nuestro idioma. Entonces cuando hablamos vamos a notar que dijimos algo mal y podemos corregirlo y podemos editarlo, porque sabemos algunas reglas. Ahora, lo fundamental y yo creo que el objetivo de la mayoría de nosotros cuando aprendemos un idioma es poder comunicarnos y van a notar que a veces cuando hacemos este aprendizaje consciente e intentamos recordar estas normas gramaticales va a tomar un poco de tiempo porque tenemos que pensar y al pensar vamos, a veces, a desligarnos un poco de la conversación porque estamos intentando recordar la norma o intentando corregirnos. Pero a veces va a ser algo muy natural entonces van a recordar que ah, esto no se dice así, se dice de otra forma y eso es gracias a ese estudio. Entonces yo creo que no se trata de no estudiar gramática y no estudiar un idioma, sino que se trata de mezclar estas dos cosas y de encontrar lo que más te gusta y la forma en que es más fácil para ti aprender.

11:04

Ahora, por ejemplo, las listas de verbos. Yo en mi experiencia he encontrado que no son tan eficaces porque muchas veces las aprendemos por un momento y luego las olvidamos, pero si tu descubres que es algo que te ayuda pues está perfecto hacerlo. Si por ejemplo estudiar más gramática, hacer más ejercicios de gramática. Hay personas que les gusta y que lo encuentran muy satisfactorio y encuentran que les ayuda a mejorar su idioma pues igual es una buena práctica. Entonces se trata de hacer un equilibrio entre la forma en que adquirimos conocimiento y que ya sabemos que definitivamente es la forma de aprender un idioma y podemos complementarla con otras cosas que nos ayuden a perfeccionarla. Más si tu objetivo es no solo comunicarte, sino comunicarte de una forma correcta, y acercarte mucho a un hablante nativo pues entonces en ese caso la gramática si va a ser algo clave. Pero si tu objetivo es más de conversar y de poder comunicarte cuando viajas o con una persona del país del idioma que estas aprendiendo pues el input comprensible va a ser tu tarea principal.

12:31

Otra recomendación también es el uso de algunas aplicaciones y también digamos que eso es una tarea muy personal, de buscar como qué tipo de aplicaciones te gustan. Por ejemplo, si te gusta mucho la música y cantar y la música es una parte integral de tu experiencia con el idioma por ejemplo Lyrics Training es una muy buena aplicación para practicar eso. Por ejemplo, ahora muchas personas hablan de Duolingo y dicen que Duolingo no es tan bueno. Con respecto a Duolingo, yo creo, que, si estas empezando es una buena aplicación para aprender nuevo vocabulario entonces con respecto al tema de aplicaciones como parte de este input comprensible, yo creo que debes buscar algo que se adapte a tu nivel y a la forma en que tu aprendes las cosas.

13:31

Entonces yo creo que, como conclusión, independientemente del tipo de aprendizaje que tú tienes el input comprensible va a ser la base de adquirir el idioma y ya las diferentes formas en que lo hagas pues yo creo que es parte de un proceso de descubrir, de autodescubrimiento, de descubrir cual forma te gusta, que es más efectivo en tu proceso y esto es una cosa que se trata de experimentar, de probar y de descubrir, si, y es un camino en realidad muy bonito. Aprender un idioma no solo es el pasaporte a nuevos países, nuevos idiomas, nuevas culturas sino también a conocerte y a saber cuales son las mejores formas en las que tu adquieres conocimiento y que es lo que en realidad disfrutas más.

14:39

Bueno, espero que este episodio haya sido de ayuda, que les haya gustado. Recuerden que pueden encontrar la transcripción del podcast en la página web, la pueden descargar para practicar y además de la transcripción encontrarán palabras claves que les ayudará a entender mejor el contenido y también a aumentar su vocabulario. Gracias por esta aquí, gracias por su apoyo, y nos vemos en un próximo episodio. Muchas gracias. Un abrazo muy grande para todos.

PREGUNTAS/ QUESTIONS:

1. ¿Cómo aprendiste un idioma, a través de la hipótesis de construcción de habilidades o usando el método de la comprensión?
2. ¿Por qué crees que hoy en día se sigue enseñando idiomas en escuelas a través de la construcción de habilidades y no se usa mayormente el input comprensible?
3. ¿Cuál es tu objetivo con el idioma: comunicarte y poder hablar en un país extranjero, tener un nivel excelente o hablar casi como un nativo?